

## University of Miami Law School Institutional Repository

---

University of Miami Inter-American Law Review

---

4-1-1988

# Inter-American Arbitration

Follow this and additional works at: <http://repository.law.miami.edu/umialr>

---

### Recommended Citation

*Inter-American Arbitration*, 19 U. Miami Inter-Am. L. Rev. 755 (1988)  
Available at: <http://repository.law.miami.edu/umialr/vol19/iss3/13>

This Legal Memorandum is brought to you for free and open access by Institutional Repository. It has been accepted for inclusion in University of Miami Inter-American Law Review by an authorized administrator of Institutional Repository. For more information, please contact [library@law.miami.edu](mailto:library@law.miami.edu).

## INTER-AMERICAN ARBITRATION

### INTER-AMERICAN COMMERCIAL ARBITRATION COMMISSION AND HONDURAS

Public Law 100-70 of the One Hundredth Session of the United States Congress provides for an assistance payment of US\$ 20,000,000 to Honduras. It is conditioned on submission of disputes between Honduras and American citizens to binding international arbitration in accordance with the rules of procedure of the Inter-American Commercial Arbitration Commission. The relevant part of Public Law 100-71 reads as follows:

Title I - Program Supplementals. Chapter IV. Foreign Assistance and Related Programs. Bilateral Economic Assistance. Funds Appropriated to the President. Agency for International Development. Assistance for Central America.

Of the funds specified for Honduras in paragraph (b), \$20,000,000 shall be obligated, but shall not be expended, except as provided in the fourth proviso, until the Government of Honduras and an American citizen, whose property and businesses in the vicinity of Trujillo, Honduras were affected by actions of the Government of Honduras with respect to the Regional Military Training Center, reach a settlement concerning compensation: Provided, That in order to facilitate such a settlement the Department of State shall select an independent factfinder. The factfinder shall correct and expend, as may be appropriate, the existing factfinder's report. Such report shall be issued by September 30, 1987: Provided further, That if the two parties have not reached a full and final settlement of this matter, including a complete waiver of further claims and liabilities against the Governments of Honduras and the United States, by November 30, 1987, then the Department of State shall request that both parties submit the disagreement to binding international arbitration in accordance with the rules of procedure of the Inter-American Commercial Arbitration Commission. The Commission shall select the arbitrators, and may appoint such experts as it finds necessary in order to establish a base of factual and financial information for the case: Provided Further, That if the Government of Honduras refuses to agree to binding international arbitration, then the \$20,000,000 shall be deobligated and immediately returned to the Treasury of the United States: Provided Further, That if the United States citizen refuses to agree

to binding international arbitration and refuses to agree that the award resulting from the arbitration will constitute a full and final settlement of any and all claims, liabilities and demands, including those which may be directed at the United States, its officers, agents and employees, arising directly or indirectly from the establishment of the Regional Military Training Center, then the \$20,000,000 shall be made available for expenditure to the Government of Honduras: Provided Further, That arbitrators shall consider maintenance costs, interest costs, professional fee costs, land, business and asset valuations and all other matters they deem appropriate: Provided Further, That nothing in this provision shall prevent the two parties prior to a final arbitration award from reaching a binding full and final written agreement outside the arbitration proceedings: Provided Further, That funds previously appropriated for the Economic support fund shall be used to pay for the reasonable costs of the activities of the fact finder, the International Arbitration Commission, the arbitrators and the experts appointed by the arbitrators.

The Government of Honduras ratified the Inter-American Convention on International Commercial Arbitration on March 22, 1979 and has taken part in arbitrations decided by the Commission.

#### EL ARBITRAJE COMERCIAL INTERNACIONAL EN LA CÁMARA NACIONAL DE COMÉRCIO DE LA CIUDAD DE MÉXICO

La Cámara Nacional de Comercio de la Ciudad de México, organismo fundado en el año de 1874, tiene como objeto representar los intereses generales del comercio, fomentar el desarrollo de su sector, participar en la defensa de los intereses particulares de los comerciantes, ser órgano de consulta del gobierno para satisfacción de las necesidades del comercio y conforme al artículo cuarenta, fracción cinco de la ley de cámaras de comercio, así como en el artículo treinta, fracción cinco de sus estatutos, también está facultada para intervenir en conciliación y arbitraje en la solución de las controversias mercantiles surgidas entre sus agremiados, entre estos y sus proveedores o entre los particulares cuando hubieran expresado su sometimiento arbitral.

A partir de la segunda conferencia Interamericana de Arbitraje Internacional de 1968, la Cámara de Comercio ha editado libros y memorias con el objeto de promover y recomendar el uso del arbi-

traje comercial internacional, en los que se han incluido temas de sumo interés como la clausula compromisoria, el compromiso arbitral, así como la ejecución de laudo arbitral.

En el mismo año la Cámara de Comercio, celebra un acuerdo con la Comisión Interamericana de arbitraje comercial (CIAD) para constituir la sección Mexicana.

La Convención Interamericana de Arbitraje Internacional de 1975 que entró en vigor en el territorio Mexicano según decreto publicado en el diario oficial de la federación de fecha 27 de abril de 1978, al igual que la convención sobre el reconocimiento y la ejecución de las sentencias arbitrales extranjeras, se encuentran incorporadas al derecho positivo Mexicano. La Cámara de Comercio tiene ingerencia en cuatro organismos especializados en la materia arbitral.

#### *A. Sección Mexicana - CIAC*

Esta sección Mexicana originalmente fue creada en 1968, mediante acuerdo tácito entre la Comisión Interamericana de arbitraje comercial y esta Cámara Nacional de Comercio de la ciudad de México. No fue sino hasta el 12 de noviembre de 1985 en que las presidencias de la CIAC y de esta Cámara de Comercio, formalizaron un convenio mediante el cual en forma expresa se hizo el acreditamiento de la sección mexicana de CIAC en favor de la Cámara de Comercio.

Actualmente, la sección Mexicana de la CIAC, se encuentra organizada materialmente para funcionar dentro de la estructura orgánica y administrativa de la Cámara Nacional de Comercio de la ciudad de Mexico, funcionamiento que se sujeta a los planes y programas que la misma Cámara le señale.

La presidencia de la Cámara Nacional de Comercio de la ciudad de México con fecha 19 de enero de 1987, aprobó el reglamento de funcionamiento de la sección Mexicana y en el que se regulan cuatro apartados relativos a su objeto: su domicilio, su integración y atribuciones y por último lo referente a la lista de conciliadores y arbitros. En la actualidad la actividad desempeñada por la sección Mexicana ha tenido buena aceptación, tanto a nivel de asesorías relativas a orientar a los interesados de las funciones y organización de la CIAC, así como en la asesoría que otorga sobre la materia arbitral en general.

*B. Capítulo Mexicano de la Cámara de Comércio Internacional*

Esta organización tiene su origen en el año de 1945, con el acreditamiento logrado por el comité Mexicano ante el seno de la propia - Cámara de Comercio Internacional (CCI), y desde entonces mantiene una estrecha relación con la dirección general de la CCI.

Con el fin de dotar al capítulo Mexicano de la CCI de personalidad jurídica propia, se constituyó legalmente como una asociación civil en la que la Cámara Nacional de Comercio de la ciudad de México es miembro fundador junto con otros organismos representativos del sector empresarial Mexicano.

*C. Comisión Para la Protección del Comércio Exterior de México — (COMPROMEX)*

COMPROMEX fue creada por ley el 31 de diciembre de 1956 y reformada por decreto del 31 de diciembre de 1959, con facultades para intervenir en conciliación y arbitraje en aquellas quejas derivadas de operaciones de comércio exterior, siempre que una parte tuviera su domicilio en la República Mexicana. En caso de no existir queja de parte interesada, la comisión podrá actuar de oficio emitiendo una recomendación siempre que considere que existe una afectación al comércio exterior de México.

La forma en que se encuentra estructurada la COMPROMEX, mediante cinco representantes del sector privado y cinco del sector público, le ha permitido conservar el equilibrio, tanto en las sugerencias que emite en relación a prácticas que afectan el comércio exterior, así como en los laudos derivados de los arbitrajes en que interviene esta comisión.

Es importante hacer notar que en fecha reciente ha sido puesto a la consideración del pleno de la COMPROMEX, un proyecto para la actualización de la ley orgánica de esta comisión, así como del reglamento de procedimientos para el desahogo de las quejas que en dicha comisión se atienden.

*D. Academia de Arbitraje y Comércio Internacional (ADACI)*

Esta academia se fundó en el año de 1973, por convenio de cooperación mutua celebrado entre el desaparecido Instituto

Mexicano de Comercio Exterior, la Cámara de Comercio de la ciudad de México y la Barra Mexicana (colegio de abogados). Entre los objetivos establecidos para la ADACI, se encuentran la divulgación y promoción del arbitraje comercial internacional como medio pacífico para la solución de las controversias derivadas de operaciones de comercio exterior, así como la preparación de técnicos y arbitros, además de la compilación de doctrina, leyes y resoluciones en materia arbitral.

Con la desaparición del Instituto Mexicano de Comercio Exterior, mediante decreto abrogatorio de la ley que le dió origen, la función arbitral se trasladó al Banco Nacional de Comercio Exterior, S.N.C., el que actualmente ostenta la representación que se encontraba a favor de mencionado Instituto.

#### COMPUTER INDUSTRY ARBITRATION

On September 15, 1987, the American Arbitration Association organized a press conference to announce an important arbitration decision concerning disputes between IBM and Fujitsu. This decision, rendered by two neutral arbitrators working under the auspices of the American Arbitration Association, is important because it involves IBM, the largest computer company in the world, and Fujitsu, the largest Japanese computer company. These giants compete vigorously in Asia, Europe, the Pacific, and in Brazil over mainframe computers and related products. The dispute that is the subject of arbitration dates back to the early 1980s. The resulting bitterness between the two companies created intense concern by customers that it might disrupt the operations of both companies.

The decision creates a unique structure that allows these companies to manage their intellectual property rights in the immediate future without the confusion and disruption of the past. The solution establishes a highly structured process which allows the two companies to manage issues concerning intellectual property rights fairly and frankly, with the assurance that several years from now neither can pursue the other with retroactive claims.

#### PARTIES TO THE CONVENTION ON THE RECOGNITION AND ENFORCEMENT OF FOREIGN ARBITRAL AWARDS

The Convention on the Recognition and Enforcement of For-

eign Arbitral Awards became effective on June 7, 1959 among Egypt, Israel, Morocco and Syrian Arab Republic. Additional states may become parties to the Convention ninety days after deposit of their instruments of ratification or accession. Of the seventy-seven present participants in the Convention, fifty-two are by accession, twenty-one are by ratification, and four are by signature only.

Declarations and Reservations (excludes territorial declarations and certain other reservations and declarations of a political nature):

1. States will apply the Convention only to differences arising out of legal relationships whether contractual or otherwise, which are considered commercial under national law.

2. States will apply the Convention to the recognition and enforcement of awards made in the territory of another contracting State.

3. With regard to awards made in the territory of non-contracting States, contracting States will apply the Convention only to the extent to which non-contracting States grant reciprocal treatment.

4. States will not apply the Convention where the subject matter of the proceedings is immovable property situated in the State, or a right in or to such property.

5. States will apply the Convention only to those arbitral awards which were adopted after the Convention came into effect.

6. The Government of Canada has declared that (i) Canada will apply the Convention only to differences arising out of legal relationships, whether contractual or otherwise, which are considered commercial under the national law of Canada; and (ii) the Province of Alberta will apply the Convention only to the recognition and enforcement of awards made in the territory of another contracting State. The Government of Canada has informed the Secretariat that it intends to amend its declaration with respect to point (i), by excepting the case of the Province of Quebec, and with respect to point (ii), by changing "Alberta" to "Saskatchewan."

L. KOS-RABCEWICZ-ZUBKOWSKI  
CANADIAN ARBITRATION, CONCILIATION AND  
AMICABLE COMPOSITION CENTRE, INC.  
*Ottawa, Canada*